Août 2019

- Jennifer Nansubuga Makumbi
  Kintu
  Bibliothèque anglo-saxonne

- Daniel Saldaña Paris
  Parmi d'étranges victimes
  Bibliothèque hispano-américaine

- Bakhtiar Ali
  Le Dernier Grenadier du monde
  Autres horizons

- Lídia Jorge
  Estuaire
  Bibliothèque portugaise

Septembre 2019

- Eiríkur Örn Norddahl
  Gaeska – La Bonté
  Bibliothèque nordique

- Rosa Montero
  Le Temps de la haine
  Bibliothèque hispanique

- Luis Sepúlveda et dessins Joëlle Jolivet
  Histoire d'une baleine blanche
  Bibliothèque hispano-américaine

Jennifer Nansubuga Makumbi

Kintu

En librairie le 22 août 2019

L'histoire d'une malédiction shakespearienne dans une lignée de jumeaux et de renégats, de fous et de guerriers : un grand roman universel. Chimamanda Ngozi Adichie a trouvé son héritière.

Les malédictions ont la vie dure. Depuis que Kintu, gouverneur d'une lointaine province du royaume du Buganda, a tué accidentellement son fils adoptif d'une malheureuse gifle, en 1750, un sort est lancé sur tous ses descendants, les vouant à la folie, à la mort violente, au suicide.

Et en effet, trois siècles plus tard, les descendants de Kintu semblent abonnés au tragique : Suubi harcelée par sa sœur jumelle qu'elle n'a jamais connue, Kanani, le "réveillé" évangéliste, fanatique mais lubrique, Isaac Newton, torturé par l'idée d'avoir transmis le sida à sa femme et à son fils. Et enfin, Miisi, le patriarche, l'intellectuel éduqué à l'étranger, harcelé par des visions et des rêves où s'invitent l'enfance, les esprits, l'histoire du clan et de la nation toute entière.

Un par un, ils sont appelés par les anciens du clan, dans une forêt aux confins de l'Ouganda, dans une ultime tentative de conjurer le sort.

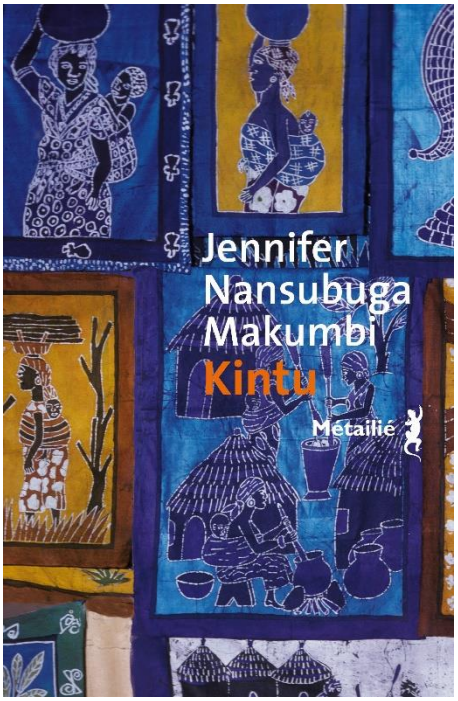
Mêlant les époques, les lieux, les ambiances avec une force narrative proprement époustouflante, manœuvrant avec souplesse et humour dans les méandres de l'histoire, du mythe, des légendes populaires, déployant un incroyable casting de personnages, tous liés par le sang, tous condamnés, *Kintu* est un premier roman magistral, foisonnant, inattendu ; un répertoire shakespearien des turpitudes humaines tout autant qu'une formidable plongée dans un pays méconnu.

Dans une langue magnifique, sans céder un millimètre aux bons sentiments, Jennifer Nansubuga Makumbi dresse une épopée terriblement contemporaine, aussi puissante, profonde et impitoyable qu'un fleuve. Et fait une entrée fracassante dans la littérature universelle.

« *Makumbi écrit avec l'assurance et l'omniscience sardonique d'une divinité cool.* » New York Times

« Kintu *est un sommet de la littérature est-africaine et une narration ensorcelante qui exploite toutes les subtilités du genre.* » Financial Times

« *Magistral… épique… Le grand roman de l'Africanstein.* » New York Review of Books



Bibliothèque anglo-saxonne
Titre original : *Kintu*
Traduit de l'anglais (Ouganda) : Céline Schwaller
480 pages / 22 €
Format spécial : 153 x 240 mm
ISBN : 979-10-226-0892-3

Jennifer NANSUBUGA MAKUMBI est née à Kampala. Elle a étudié et enseigné la littérature anglaise en Ouganda, avant de poursuivre ses études en Grande-Bretagne, à Manchester, où elle vit aujourd'hui. Son premier roman, *Kintu*, lauréat du Kwani? Manuscript Project en 2013, sélectionné pour le prix Etisalat en 2014, a reçu un accueil critique et public extraordinaire, aussi bien en Afrique qu'aux États-Unis ou en Grande-Bretagne, qui lui a valu d'être comparée à Chinua Achebe et considérée comme un "classique" instantané. Elle a remporté le Commonwealth Short Story Prize en 2014 et le prix Windham Campbell en 2018.

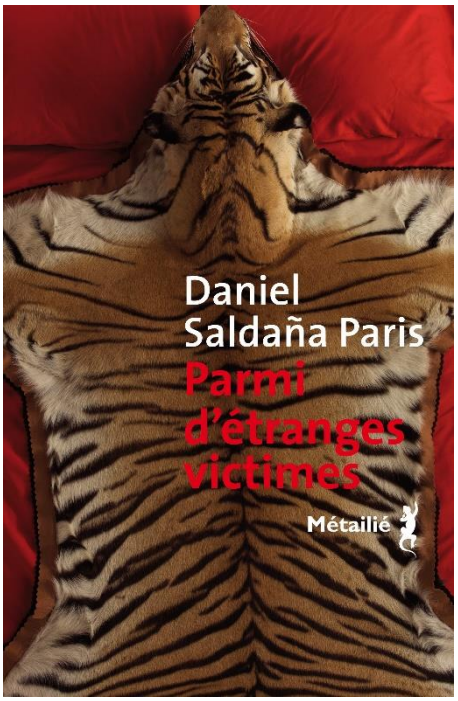
- Un premier roman époustouflant de maîtrise et salué dans le monde entier (best-seller au Kenya, succès critique et public aux États-Unis et en Grande-Bretagne)
- Une écriture et des thématiques résolument contemporaines

Daniel Saldaña Paris

Parmi d'étranges victimes

En librairie le 22 août 2019

Un Bartleby mexicain découvre la pente glissante de l'inertie : un premier roman qui décoiffe, une ironie grinçante au rythme irrésistible.



Rodrigo est un "jeune vieux" qui travaille dans un musée à Mexico comme "administrateur des connaissances" et passe son temps libre à épier une poule sur le terrain vague derrière son immeuble, à collectionner les sachets de thé, tout en échafaudant d'étranges théories statistiques sur les habitudes de ses contemporains.

Par passivité à la suite d'une mauvaise blague, Rodrigo se retrouve marié à une secrétaire médiocre et confronté à l'inanité de la vie conjugale.

Empêtré dans une aventure qui le dépasse, il finit par prendre le large et troquer la capitale contre une petite ville de province, Los Girasoles, où, sur les traces du poète-boxeur Arthur Cravan, il pratique l'hypnose en compagnie d'un universitaire espagnol pourvu d'un doctorat en esthétique et amant de sa mère, d'un gourou californien plus que louche et d'une jeune muse troublante, peut-être la seule à pouvoir le tirer d'une torpeur existentielle envahissante.

Dans ce premier roman féroce et cynique, un sympathique Bartleby mexicain découvre la pente glissante de l'inertie et ce qu'il en coûte de ne pas dire non. Une ode psychédélique au plaisir de ne jamais être à la hauteur. Et d'en rire.

« *Une virtuosité nihiliste, arrogante et complaisante.* » *BOMB*

« *Le roman existentialiste et millenial de Mexico.* » *The Culture Trip*

« *Bref, brillamment écrit, empreint du sens de l'absurde… Comme une version nonchalante et mexicaine des* Carnets du sous-sol *de Dostoïevski.* » *Fresh Air*

Bibliothèque hispano-américaine
Titre original : *En medio de extrañas víctimas*
Traduit de l'espagnol (Mexique) :
Anne Proenza
288 pages / 20 €
ISBN : 979-10-226-0895-4

Daniel SALDAÑA PARIS est né à Mexico en 1984. Romancier, essayiste, poète, il a vécu un temps en Espagne et au Canada, et travaille aussi comme éditeur. Il a été sélectionné par le Hay Festival parmi les 20 meilleurs écrivains de moins de 40 ans.

- Un premier roman sous le signe de l'humour
- Le contraire absolu du roman d'action : un roman d'inaction !
- Un jeune auteur prometteur et francophone
- Un portrait détourné de la génération Y

Bakhtiar Ali

Le Dernier Grenadier du monde

En librairie le 29 août 2019

Libéré après vingt et un ans dans le désert, un prisonnier cherche un fils qu'il ne connaît pas dans un pays qui n'existe plus. Un texte magnifiquement poétique et fort, percé de fulgurantes visions des souffrances de la guerre.

Première traduction d'un best-seller des pays kurdes.

Mouzaffar, officier supérieur des Peshmergas, n'a jamais connu son fils qui n'avait que quelques jours au moment où il sauve la vie de son meilleur ami, célèbre chef révolutionnaire kurde. Cette action lui vaut vingt et un ans de captivité à l'isolement dans le désert.

Quand il retrouve la liberté, il s'embarque pour un voyage dans le champ de mines qu'est devenu son pays, qu'il ne reconnaît plus. Un voyage, à la recherche de son fils, dans les histoires de ses amis et leurs secrets. Il va y découvrir l'existence de trois fragiles grenades de verre, qui le guideront dans sa quête, écouter chanter deux sœurs énigmatiques et fortes, apprendre l'histoire cruelle de la "guerre des charrettes" du bazar et de leur jeune Maréchal. Comprendre jusqu'où peut aller la trahison des puissants et l'insoutenable douleur de la guerre. Un voyage qui l'amène à faire ce que des milliers d'autres ont fait avant lui : traverser la Méditerranée, pour aller en Europe.

Dans ce texte magnifiquement poétique, Muzafari apprend à écouter le désert, le vent et le sable qui sont ses seuls interlocuteurs pendant sa captivité. Mais le retour à la réalité se fait aussi par un récit plein de maisons enchantées, de personnages fantastiques et touchants, qui emportent le lecteur dans un autre Orient. Toutefois entièrement impliqué dans l'époque moderne.

Ce roman est un best-seller au Kurdistan, dans toute la diaspora kurde, en Iran et en Allemagne.

« *Un panorama sombre d'une société broyée par l'histoire.* » Times Literary Supplement

« *Un grand roman sur l'art et la réconciliation.* » Die Zeit

« *Bakhtiar Ali nous invite à espérer et à croire dans la littérature comme résilience.* » Corriere della sera

PRIX NELLY SACHS 2017

Autres horizons
Titre original : *Duwahamin Hanary Dwniya*
Traduit du kurde (sorani) : Sandrine Traïdia
336 pages / 22 €
Format spécial : 153 x 240 mm
ISBN : 979-10-226-0879-4

Bakhtiar ALI est né à Suleimaniye, dans le Kurdistan irakien, en 1966. Il est devenu un romancier important dans les années 90. Ses livres sont des best-sellers en Iran et en Irak, il a reçu de nombreux prix littéraires au Moyen-Orient. Il est un des auteurs kurdes contemporains les plus connus. Il vit à Cologne depuis 1998. Il est traduit en farsi, en anglais et en allemand.

- Un auteur best-seller dans son pays et dans tous les pays où il a été publié
- Une première traduction en France
- Une vision extraordinaire de la guerre au Moyen-Orient et de l'imaginaire kurde
- Une écriture magnifique dans laquelle la guerre est toujours présente mais jamais décrite

Lídia Jorge

Estuaire

En librairie le 29 août 2019

Comment écrire un roman pour changer le monde, par une très grande romancière.

Edmundo Galeano a 25 ans, il a parcouru le monde, participé à une mission humanitaire et est revenu dans la maison paternelle avec une main estropiée. Il est revenu pour écrire et passe ses jours à essayer d'élaborer littérairement son témoignage. Un roman qui expliquera le monde et l'empêchera de courir à sa perte.
Sa famille passe par une série de vicissitudes économiques qui mettent en danger la maison familiale, refuge de tous. Il y a l'aîné qui a mis sur pied un projet destiné à sauver la fortune de la famille en transformant deux bateaux, mais l'autorisation de l'administration se fait attendre depuis des années. Il a tenté de conjurer le sort et attend une bonne nouvelle. Un cadet avocat et dandy dont les affaires déclinent et qui essaie de sauver son cheval du naufrage de sa fortune. Le frère suivant qui réhabilite des immeubles vétustes pour les louer à des clandestins et est amoureux d'une belle Estonienne enceinte de lui et qui a besoin de place pour le bébé. La jeune sœur divorcée, avec un enfant de 8 ans fasciné par la baleine 52 Hertz, un enfant qui ne ressemble pas à son père mais au grand amour de sa mère. Et la tante Titi qui a sacrifié sa vie pour élever ses neveux et dont la vieillesse et la présence sont maintenant encombrantes. Lorsque le père de famille, armateur ruiné, baisse les bras, tout se précipite et chacun est confronté à ses échecs et à ses culpabilités. Edmundo prend alors conscience que ses aventures lointaines et son projet littéraire sont en relation directe avec les batailles privées qui se déroulent autour de lui.

Ce superbe roman choral nous montre, avec tendresse et ironie pour l'apprenti écrivain, le processus de la création littéraire, ses embûches, ce que représente le travail d'écriture. Il nous montre aussi comment les vies quotidiennes dépendent de ce qui se passe bien loin d'elles-mêmes et des décisions prises à d'autres échelles. Lídia Jorge, qui a toujours pratiqué un « réalisme aux portes ouvertes », nous trouble en introduisant des éléments fantastiques et irrationnels dans ses personnages et nous montre que la passion amoureuse va plus loin qu'on ne pourrait le penser. Elle montre le plus proche pour atteindre l'universel.

Après avoir exploré l'Histoire et les façons d'en rendre compte, Lídia Jorge revient à l'exploration des actions et des sentiments qui constituent les vies ordinaires et les abîmes qu'elles recouvrent. Un grand roman écrit par une très grande romancière.

Bibliothèque portugaise
Titre original : *Estuario*
Traduit du portugais
par Marie-Hélène Piwnik
240 pages / 20 €
Collector : livre à rabats, verso couleur
ISBN : 979-10-226-0889-3

Lídia Jorge vit à Lisbonne. Elle est l'auteur de nombreux romans traduits dans une douzaine de pays, en particulier *Le Rivage des murmures*, *Le Vent qui siffle dans les grues* et *Les Mémorables* (Métailié).

Elle a reçu tous les grands prix littéraires des pays lusophones, en Allemagne le prix Albatros de la Fondation Günter et en France le Prix des lecteurs du Salon de la littérature européenne de Cognac et le prix Lucioles des lecteurs (librairie Lucioles, Vienne).

- Un roman d'amour passionnant et des secrets de famille troublants
- L'auteur viendra en France pour défendre son livre, elle parle parfaitement français.
- Elle est internationalement connue

Eiríkur Örn Norddahl

En librairie le 5 septembre 2019

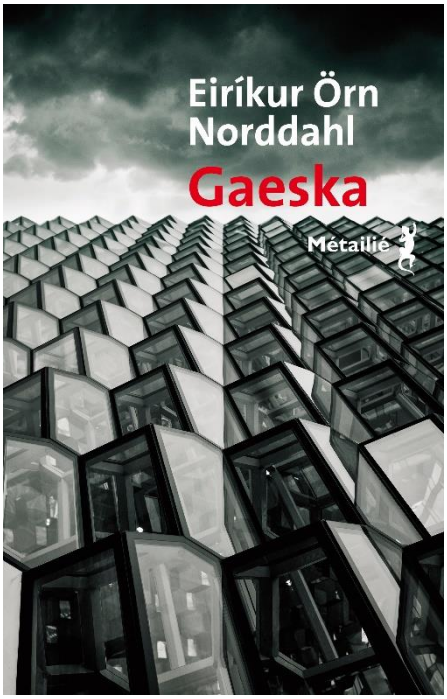
Gaeska – La Bonté

L'Islande change brusquement. Un député de droite voit le monde avec une mentalité de gauche, les femmes sont au pouvoir et les priorités changent. Seul le directeur français du FMI reste le même.

Énergique et puissant. L'imaginaire de Norđdahl n'a aucune limite. Son humour non plus.

Halldor Gardar, député du parti conservateur, se réveille un matin dans un monde complètement différent de celui qu'il a quitté la veille en s'endormant. Le mont Esja brûle, dégageant un nuage de fumée qui recouvre Reykjavík. Austurvöllur, la place du Parlement, est envahie par les manifestants qui reviennent chaque fois que la police les évacue. Des tempêtes de sable dévastatrices s'abattent sur le pays, des femmes tombent des immeubles et s'écrasent sur les trottoirs. La situation est telle qu'Halldor s'enferme dans une chambre d'hôtel et sèche les séances parlementaires où d'ailleurs les députés en viennent aux mains. Mais quand une petite fille marocaine lui demande de l'aider à arracher ses parents des griffes du gouvernement islandais qui veut à tout prix les "intégrer", sa vie prend un sens nouveau et insoupçonné…
Tout d'ailleurs change dans l'île, les femmes prennent le pouvoir, renégocient la dette et ouvrent le territoire à 80 millions d'émigrants.

Gæska est un roman extrêmement drôle et plein d'imagination qui explore tout ce dont l'Islande manquait cruellement avant la crise de 2008 – égalité, fraternité et modestie – et dénonce tout ce dont il y avait profusion – cupidité, bêtise et préjugés. L'imaginaire d'Eiríkur Örn Norđdahl n'a aucune limite et dans ce roman, son style prend toute son amplitude.
Ce texte a été publié avant le magistral *Illska*.



Bibliothèque nordique
Titre original : *Gaeska*
Traduit de l'islandais : Éric Boury
272 pages / 20 €
ISBN : 979-10-226-0898-5

Eiríkur Örn NORÐDAHL est né à Reykjavík en 1978. Poète et traducteur, grand voyageur, il est l'auteur de *Illska, Le Mal* et *Heimska, La Stupidité*. Il est traduit dans plusieurs langues.

- Par l'auteur de *Illska, Le Mal*
- Un texte dérangeant et très drôle sur l'avenir de notre monde

Rosa Montero

Le Temps de la haine

En librairie le 5 septembre 2019

Une métaphore brillante du temps que nous vivons.

Madrid 2110. Lorsque le commissaire Lizard disparaît, la réplicante Bruna Husky, détective privée, se lance éperdument à sa recherche. Elle découvre à la télévision qu'il est l'un des treize otages qui seront exécutés, un par un, par des terroristes très jeunes et dont les revendications sont bien accueillies pas ceux qui souffrent dans un monde où l'air et l'eau doivent s'acheter. Bruna, qui compte de façon obsessionnelle le nombre de jours qui la séparent de son obsolescence programmée de réplicante, se met à compter aussi le nombre de jours avant que Lizard soit décapité.

Dans son enquête elle découvre une colonie qui refuse la technologie ainsi qu'une structure du pouvoir qui remonte au XIV^e^ siècle et pourrait dominer les technologies dont elle est elle-même issue. Dans ce monde secoué de convulsions multiples, les crispations populistes s'exaspèrent et une guerre civile devient inévitable. Tous se méfient de tous et ne restent que les liens anciens de l'amitié avec Yannis, le vieil archiviste dépressif, la farouche Gaby, les extraterrestres tendres et le boubi Bartolo, vorace et affectueux.

Dans ce troisième volet des aventures de Bruna Husky, son personnage le plus proche et le plus intime, Rosa Montero construit avec virtuosité un univers bigarré, insolite et familier, elle provoque les émotions du lecteur, le secoue tout en l'amenant à réfléchir sur notre présent comme prémices du monde qu'elle nous décrit.

Un roman intense à l'action trépidante sur les excès du pouvoir, l'horreur des dogmes, la mélancolie du passage inévitable du temps, la passion amoureuse.

La lauréate du Grand Prix national des Lettres construit une brillante métaphore des temps que nous vivons.

« *L'émotion vous prend et vous captive dès le début et on suit avec passion l'enquête criminelle de Bruna.* » El País

Bibliothèque hispanique
Titre original : *Los tiempos del odio*
Traduit de l'espagnol
par Myriam Chirousse
368 pages / 22 €
Collector : livre à rabats, verso couleur
ISBN : 979-10-226-0942-5

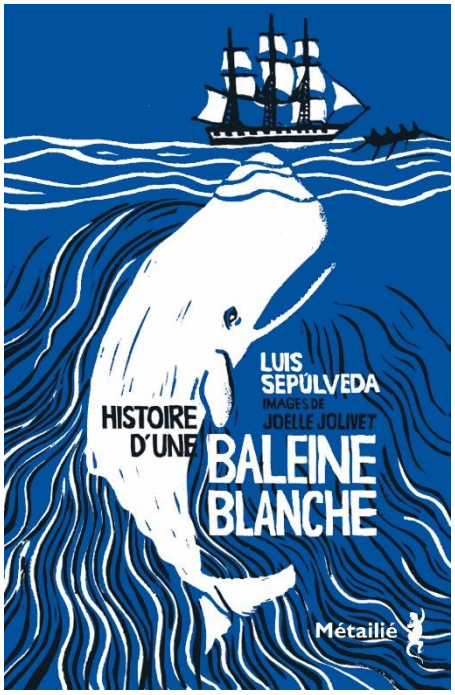
Rosa MONTERO est née à Madrid où elle vit. Après des études de journalisme et de psychologie, elle entre au journal *El País* où elle est aujourd'hui chroniqueuse. Best-seller dans le monde hispanique, elle est l'auteur de nombreux romans, essais et biographies traduits dans de nombreuses langues, parmi lesquels *Instructions pour sauver le monde* et *L'Idée ridicule de ne plus jamais te revoir*. En 2017, elle a reçu le Prix national des Lettres à la publication de *La Chair*.

- Un personnage fort et attachant
- Un monde extraordinaire et familier
- Un art époustouflant du récit

Luis Sepúlveda et dessins Joëlle Jolivet

Histoire d'une baleine blanche

En librairie le 12 septembre 2019



Une fable animalière comme Sepúlveda en a le secret.

Au large de la Patagonie une baleine blanche est chargée de protéger les morts mapuches puis, lorsque la fin des temps sera venue, de guider toutes les âmes au-delà de l'horizon. Tout est prévu et écrit dans le temps des mythologies. Cependant l'homme vit dans un monde où tout bouge et, au XIX^{e} siècle, la chasse à la baleine se développe. La baleine blanche va devoir défendre son monde immobile contre ces prédateurs, en particulier le baleinier *Essex* du capitaine Achab. Elle va livrer une guerre sans merci aux baleiniers et devenir un grand mythe de la littérature.

Luis Sepúlveda nous raconte cette histoire du point de vue de la baleine blanche qui nous explique comment elle vit et s'intègre dans l'ordre du monde, ce qu'elle découvre des hommes, sa mission secrète, puis sa guerre et les mystères qu'elle protège. Enfin, c'est la mer qui nous parle.

Un texte beau et fort, avec un souffle épique. Du grand Sepúlveda.

Les images superbes de Joëlle Jolivet magnifient cette histoire.

Bibliothèque hispano-américaine
Titre original : *Historia de una ballena blanca*
Traduit de l'espagnol (Chili)
par Anne Marie Métailié
90 pages / 12 €
Livre illustré
Collector : livre à rabats, verso couleur
ISBN : 979-10-226-0901-2

Luis SEPÚLVEDA est né au Chili en 1949 et vit actuellement dans les Asturies, en Espagne, après avoir habité Hambourg et Paris. Il est l'auteur, entre autres, du *Vieux qui lisait des romans d'amour*. Il a des millions de lecteurs dans les cinquante pays où il est publié.
Joëlle JOLIVET est née en 1965. Elle a publié de nombreux albums, édités dans le monde entier, illustré des couvertures de romans, et travaille régulièrement pour la presse.

- Une belle histoire mythique et littéraire racontée par sa protagoniste, la baleine blanche.
- Un livre irrésistible pour les adultes et les enfants

Métailié

Notre catalogue, la venue des auteurs, nos actualités, les couvertures, portraits d'auteurs et bons de commande téléchargeables sont sur notre site
www.editions-metailie.com

Éditions Métailié
20, rue des Grands Augustins
75006 Paris
www.editions-metailie.com

Lise Detrigne
Relations libraires - salons
01 56 81 02 48 - 06 03 13 06 22
lise.detrigne@metailie.fr

Hind Boutaljante
Attachée presse
01 56 81 02 46 - 06 50 77 36 77
hind.boutaljante@metailie.fr

Amrita Sawmy
Communication web
01 56 81 02 45
amrita.sawmy@metailie.fr